

## La multiplicación de los panes, muy cerca de la Eucaristía

**Lorenzo Orellana**

A lo largo de los últimos domingos hemos escuchado la enseñanza de Jesús en parábolas. A continuación, san Mateo nos narra la visita de Jesús a Nazaret, la muerte de Juan el Bautista y la multiplicación de los panes. En Nazaret, no hace muchos milagros, porque le faltaba fe. La muerte del Bautista debió afectarle, era su pariente, por ello Jesús quiso retirarse a un lugar solitario para sobrellevar mejor su pena. Pero la gente lo sigue. Él se da cuenta. Se compadece de la gente y responde a su fe curando y dando de comer.

Ese es el contexto del evangelio de la multiplicación de los panes. Acerquémonos ahora a las resonancias de este texto.

En primer lugar, nos recuerda a Moisés cuando alimentó a su pueblo en el desierto. Jesús aparece como el nuevo Moisés, el nuevo legislador que alimenta al pueblo que está en despoblado.

En segundo lugar evoca la institución de la Eucaristía. Las expresiones que utiliza el evangelio: "Tomó los panes... alzó la mirada al cielo, pronunció la bendición, partió los panes y se los

dió..." son paralelas a las de la última Cena.

En tercer lugar, junto a esa resonancia eucarística encontramos otra que nos remite al ministerio eclesial. Lo indica el diálogo de Jesús con sus discípulos y el mandato que les da: "Dadles vosotros de comer". Y los doce llevan los panes a Jesús y los distribuyen. Dadles vosotros de comer, manda Jesús.

En cuarto lugar, Jesús manda que se recojan las sobras. Y se recogieron doce cestos. Llenaron doce cestos con las sobras, pero ¿de dónde salieron estos cestos? Mateo cuenta que comieron unos cinco mil hombres sin contar a las mujeres y a los niños. Y sabemos que las mujeres, cuando van con los niños, siempre llevan un cesto con la ropita y comida del niño. Esas mujeres, que los discípulos no contaron, quiere Jesús que estén muy cerca de la Eucaristía.

En fin, estamos ante una Palabra que evoca la misión que Jesús confía a su Iglesia. Si vivimos lo que esta Palabra enseña, podremos decir con san Pablo en la segunda lectura: ¿Quién nos separará del amor de Dios, manifestado en Cristo Jesús?



Mosaico que reproduce la multiplicación de los panes y los peces. Cafamaúm

Desde las azoteas

Juan Antonio Paredes

**E**n nuestro contexto, las vacaciones constituyen un derecho social básico. Pero no siempre caemos en la cuenta de que existen numerosos ciudadanos que no las pueden disfrutar por diferentes motivos: padres y madres de familia, habitantes del mundo rural y trabajadores autónomos, entre otros. Y por supuesto, los que no tienen trabajo y han agotado sus derechos a un subsidio y los inmigrantes sin papeles. Pienso también en la jornada de los camareros, los que trabajan en hoteles, la policía y la guardia civil. Pues las vacaciones de unos exigen un esfuerzo mayor a otros.

No está mal que los demás pensemos también en ellos, mientras disfrutamos del descanso. No se trata de flagelarnos o sentirnos culpables por esta situación (a veces, esta injusticia), sino de dar gracias a Dios porque disfrutamos del derecho al descanso; y de hacernos solidarios con los que no tienen esta

## El derecho al descanso

posibilidad. A veces, son personas que están a nuestro lado y a las que exigimos todo. Quizá, miembros de la familia, como es el caso de muchos padres y abuelos.

Por lo demás, el descanso no coincide necesariamente con viajar por vacaciones. Quizá lo más importante consista en prescindir de horarios y de obligaciones fijas, en no "tener que", en inventar la propia vida cada día. Uno puede descansar leyendo libros, sin "tener que" leerlos; o paseando por el monte sin "tener que" ir al monte; o yendo a la playa, sin "tener que" ir a la playa; o charlando con los amigos, sin "tener que" ir a ver a los amigos. Y para nosotros, los católicos, en leer los evangelios, en dialogar con Dios Padre, en disfrutar de la belleza que refleja su rostro en un paisaje, en escuchar su voz, en servir a los demás, sin "tener que" hacerlo; sólo porque nos lo pide el corazón.

## Evangelio

Español

**Domingo XVIII  
del Tiempo Ordinario**

Al enterarse Jesús de la muerte de Juan el Bautista, se marchó de allí en barca, a un sitio tranquilo y apartado. Al saberlo la gente, lo siguió por tierra desde los pueblos. Al desembarcar vio Jesús el gentío, le dio lástima y curó a los enfermos. Como se hizo tarde, se acercaron los discípulos a decirle: "Estamos en despoblado y es muy tarde, despide a la multitud para que vayan a las aldeas y se compren de comer". Jesús les replicó: "No hace falta que vayan, dadles vosotros de comer". Ellos le replicaron: "¡Si aquí no tenemos más que cinco panes y dos peces!". Les dijo: "Traédmelos". Mandó a la gente que se recostara en la hierba y tomando los cinco panes y los dos peces alzó la mirada al cielo, pronunció la bendición, partió los panes y se los dio a los discípulos; los discípulos se los dieron a la gente. Comieron todos hasta quedar satisfechos y recogieron doce cestos llenos de sobras. Comieron unos cinco mil hombres, sin contar mujeres y niños.

### Lecturas de la Misa

Is 55, 1-3  
Sal 144, 8-9.15-18  
Rm 8, 35.37-39  
Mt 14, 13-21

## Vangelo

Italiano

**XVIII Domenica  
Tempo Ordinario**

In quel tempo, quando udì della morte di Giovanni Battista, Gesù partì di là in barca per appartarsi in un luogo deserto. Saputolo, le folle dalle città si misero a seguirlo a piedi, sicché, quando egli giunse, trovò molta gente; allora fu preso da compassione verso di loro e guarì i loro infermi. Fattasi sera, i discepoli si fecero avanti a dirgli: «Il luogo è deserto e l'ora è già passata. Rimanda le folle affinché vadano nei villaggi a comprarsi da mangiare». Ma Gesù rispose: «Non è necessario che se ne vadano; date voi a loro da mangiare». Essi risposero: «Non abbiamo qui se non cinque pani e due pesci». Ed egli disse: «Portateli qui a me». Egli ordinò alla folla di adagiarsi sull'erba. Poi prese i cinque pani e i due pesci e, levati gli occhi al cielo, recitò la preghiera di benedizione, spezzò i pani e li diede ai discepoli e questi alla folla. Tutti mangiarono a sazietà; degli avanzi portarono via dodici sporte piene. Or quelli che mangiarono erano circa cinquemila uomini, senza contare donne e bambini.

### Letturas de la Messa

Is 55, 1-3  
Ps 145  
Rm 8, 35.37-39  
Mt 14, 13-21

## Gospel

English

**XVIII Sunday in Ordinary Time**

When Jesus received the news of John the Baptist's death set out secretly by boat for a secluded place. But the people heard of it, and they followed him on foot from their towns. When Jesus went ashore, he saw the crowd gathered there and he had compassion on them. And he healed their sick. Late in the afternoon, his disciples came to him and said, "We are in a lonely place and it is now late. You should send these people away, so they can go to the villages and buy something for themselves to eat." But Jesus replied, "They do not need to go away; you give them something to eat." They answered, "We have nothing here but five loaves and two fishes." Jesus said to them, "Bring them here to me." Then he made everyone sit down on the grass. He took the five loaves and the two fishes, raised his eyes to heaven, pronounced the blessing, broke the loaves and handed them to the disciples to distribute to the people. And they all ate, and everyone had enough; then the disciples gathered up the leftovers, filling twelve baskets. About five thousand men had eaten there besides women and children.

### Mass readings

Is 55, 1-3  
Ps 145  
Rom 8, 35.37-39  
Mt 14, 13-21

## Evangelium

Deutsch

**XVIII Sonntag im Jahreskreis**

Als Jesus vom Tod Johannes (des Täufers) hörte, fuhr er mit dem Boot in eine einsame Gegend, um allein zu sein. Aber die Leute in den Städten hörten davon und gingen ihm zu Fuß nach. Als er ausstieg und die vielen Menschen sah, hatte er Mitleid mit ihnen und heilte die Kranken, die bei ihnen waren. Als es Abend wurde, kamen die Jünger zu ihm und sagten: "Der Ort ist abgelegen und es ist schon spät geworden. Schick doch die Menschen weg, damit sie in die Dörfer gehen und sich etwas zu essen kaufen können." Jesus antwortete: "Sie brauchen nicht wegzugehen. Gebt ihr ihnen zu essen! Sie sagten zu ihm: Wir haben nur fünf Brote und zwei Fische bei uns. Darauf antwortete er: Bringt sie her! Dann ordnete er an, die Leute sollten sich ins Gras setzen. Und er nahm die fünf Brote und die zwei Fische, blickte zum Himmel auf, sprach den Lobpreis, brach die Brote und gab sie den Jüngern; die Jünger aber gaben sie den Leuten, und alle aßen und wurden satt. Als die Jünger die übriggebliebenen Brotstücke einsammelten, wurden zwölf Körbe voll. Es waren etwa fünftausend Männer, die an dem Mahl teilnahmen, dazu noch Frauen und Kinder.

### Lesungen

Jes 55, 1-3  
Ps 145  
Rom 8, 35.37-39  
Mt 14, 13-21

EL SANTO DE LA SEMANA - Emilio Saborido

5 de agosto

# Santa María de África

El nombre de Africa, para unos procede de "Aprica", que significa "expuesto al sol", y para otros, de "Sphrico", que significa "sin frío, cálido".

El infante don Enrique el Navegante envió a Ceuta, en 1241, una imagen de la Virgen como regalo a la ciudad, con el deseo de que se la venerase con el nombre de Santa María de África.

En 1651, y en reconocimiento por el favor alcanzado en una epidemia, la proclamaron "Singularísima Protectora y Patrona", con juramento de celebrar cada año su festi-



vidad. Y así viene cumpliendo la ciudad de Ceuta, donde, además, en 1954, se la nombró Alcaldesa Perpetua de la Ciudad. Con anterioridad, en 1949, el papa Pío XII la confirmó como patrona de Ceuta.

La devoción a Santa María de África está muy difundida en todo este entorno del norte de África.

Y todos los años, los ceutíes le cantan así: "Patrona suya Ceuta te aclama, Madre te llama nuestro clamor. Patrona y Madre, nombres benditos que están escritos en nuestro amor".

### LA FRASE

Inmaculada  
Núñez-Lagos

Psicóloga  
y profesora  
universitaria



"Lo que los padres tienen que delegar en la escuela es la instrucción de sus hijos, nunca la parte de la educación que les corresponde a ellos".



PROGRAMACIÓN  
RELIGIOSA

popular tu

"Abierto por  
vacaciones"

Jueves, a las 21:15 horas